



Organisiert werden die Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit den populärwissenschaftlichen Diskussionsrunden zu den Themen **ALPINE UMWELT, ERNEUERBARE ENERGIE und ZEIT** statt.

die EURAC zu den science cars auf die Turnterrasse.

Sommertische auf dem EURAC tower. Zum dritten Mal lädt

Gli incontri sono organizzati in collaborazione con gli istituti di ricerca dell'EURAC. Esperti locali e internazionali discuteranno con il pubblico di temi di attualità. Un calice di vino e l'intrattenimento musicale di DJ emergenti renderanno l'atmosfera ancor più piacevole.

Gli incontri sono organizzati in collaborazione con gli istituti di ricerca dell'EURAC. Esperti locali e internazionali discuteranno con il pubblico di temi di attualità. Un calice di vino e l'intrattenimento musicale di DJ emergenti renderanno l'atmosfera ancor più piacevole.

EURAC science café 07



31.05. ore 20.30 Uhr

BLAUES GOLD ORO BLU

Wenn Wasser schwindet und teuer wird
Acqua sempre più scarsa, sempre più costosa

Die Wasserressourcen werden knapper, auch in Südtirol. Die Alpengletscher speichern rund 130.000 Milliarden Liter Wasser, das entspricht in etwa drei Mal dem Gardasee. Doch schmilzt auch dieser Wasserspeicher dahin. Eine weitere Gefahr droht von Seiten des Privatisierungs-Business. In den Drittweatländern ist es schon eine Realität, die sich nun auch im reichen Westen abzeichnet. Wird das Wasser bald schon zum Luxusartikel? Wie können wir verantwortungsvoller mit den Ressourcen umgehen? Und wie lösen wir das Problem der Wasserknappheit? **Le risorse idriche si stanno assottigliando, anche a casa nostra. I ghiacciai delle Alpi conservano circa 130.000 miliardi di litri di acqua che corrispondono a quasi tre volte il Lago di Garda. Peccato però che si stiano ritirando a vista d'occhio. E c'è anche un altro rischio che minaccia l'oro blu: il business della privatizzazione. Nei paesi del Terzo Mondo questa è già una realtà, che si profila ora anche all'orizzonte del ricco Occidente. L'acqua diventerà un bene di lusso? Come possiamo imparare a usarla meglio? E come reagiremmo di fronte alla sua scarsità?**

Mit Ihnen diskutieren **se ne parlerà con ROBERTA BOTTARIN**, Institut für Alpine Umwelt - EURAC Istituto per l'Ambiente Alpino - EURAC **GIUSEPPE ALTAMORE**, stellv. Chefredakteur von *Famiglia Cristiana*, Experte für Gewässerfragen **vice-caporedattore di Famiglia Cristiana**, esperto di questioni idriche - Milano

Es moderiert **modera PAOLO MAZZUCATO**, RAI Bozen **RAI Bolzano**

dj set by **Jerry, Studiomusic**

07.06. ore 20.30 Uhr

ATOMKRAFT ODER ERNEUERBARE ENERGIEN? NUCLEARE O RINNOVABILI?

Wenn das Erdöl knapp wird
L'energia dopo il petrolio

35% des weltweiten Energieverbrauchs wird über Erdöl gedeckt. In Italien sind es sogar 54%, obwohl allgemein bekannt ist, dass sich der Rohstoff bald dem Ende neigt. Ob in 20, 30 oder 40 Jahren fällt kaum ins Gewicht. An neue, alternative Energiequellen müssen wir schon heute denken. Möglichkeiten gibt es genug: So investieren die einen wieder vermehrt in Atomenergie, die andere bauen auf erneuerbare Energien. Was rentiert sich mehr: Uran, Sonne, Wind oder Biomasse? Wie umweltverträglich sind diese Energiequellen? Und wie sicher? **Il 35% dell'energia impiegata al mondo deriva dal petrolio e in Italia la percentuale cresce al 54%. Eppure tutti sappiamo che i combustibili sono destinati a esaurirsi. Che avvenga in 20, 30 o 40 anni è poco rilevante; è già tempo di pensare a risorse alternative. Varie le possibilità:**

c'è chi torna a parlare di energia atomica. Mentre su un altro fronte si schierano i sostenitori delle energie rinnovabili. È più ecologico l'uranio, il sole, il vento o la biomassa? Cosa costa di meno? Quale procedura è meno rischiosa?

Mit Ihnen diskutieren **se ne parlerà con GIUSEPPE GHERARDI**, Abteilung für innovative Nuklearsysteme - ENEA - Bologna **Reparto Sistemi Nucleari Innovativi - ENEA - Bologna** **CLAUDIO VALENTINI**, Verantwortlicher für das Geschäftsfeld Photovoltaik ENI power - Rom **responsabile Attività Mercato Fotovoltaico ENI power - Roma** **WOLFRAM SPARBER**, Leiter des Instituts für Erneuerbare Energie - EURAC **direttore Istituto per le Energie Rinnovabili**

Es moderiert **modera GIANCARLO STURLONI**, Wissenschaftsjournalist - SISSA - Triest **divulgatore scientifico - SISSA - Trieste**

dj set by **Werner Gutgsell**

14.06. ore 20.30 Uhr

WELLNESS

Wirksame Naturheilmittel oder Geldmacherei?
Ritorno alle cure naturali o moda redditizia?

Heubäder, Hydrotherapie, Fangotherapie: Wellness lautet das Lösungswort gegen den Zivilisationsstress. Die Freizeitbranche hat es sich groß auf die Fahne geschrieben und wirbt mit Slogans wie „Rückkehr zu den Rhythmen der Natur“ oder „zu den Wurzeln unseres Seins“. Der Zweifel scheint bisweilen begründet, ob dieser Aufruf nicht eher eine gut durchdachte Masche sei, um die Kassen klingeln zu lassen. Wie viel Tradition steckt im Wellness? Wie kann dessen Qualität gemessen werden? Was bietet der Südtiroler Markt? **Fanghi, bagni di fieno, idromassaggi: wellness sembra essere la parola magica per sanare ogni stress. Per fare del proprio weekend un momento di rigenerazione profonda, oltre che di divertimento. I promotori pubblicizzano la necessità di tornare a riprendere contatto con i ritmi della natura, con le radici del nostro essere. Eppure viene il sospetto che l'appello a un ritorno ai metodi di una volta celi una abile manovra economica. Quanta tradizione c'è nelle cure wellness?**

Mit Ihnen diskutieren **se ne parlerà con CHRISTIAN SCHNEIDER**, Journalist TAZ - FAZ, Forscher am Sigmund-Freud Institut Frankfurt **giornalista TAZ- FAZ, ricercatore del Sigmund-Freud-Istituto - Francoforte** **WALTER MEISTER**, Präsident des Hotel- und Gastwirteverbands HGV - Südtirol **presidente Unione Albergatori e Pubblici Esercenti HGV - Alto Adige**

Es moderiert **modera WINFRIED GÖPFERT**, Freie Universität Berlin, ARD-Journalist **Libera Università di Berlino, giornalista ARD**

dj set by **DJ Veloziped**

21.06. ore 20.30 Uhr

WEIBLICHE SANDUHR

LA CLESSIDRA DELLE DONNE
Wenn Frauen ein anderes Zeitgefühl haben
Il tempo in ottica di genere

Männer und Frauen nehmen Zeit unterschiedlich wahr. Für erstere verstreicht das Leben linear dem Sand einer unerschöpflichen Sanduhr gleich. Für Frauen müsste eine eigene Sanduhr entworfen werden, in der Zeit als Kreislauf gemessen wird, mit mehreren ineinander verwobenen Glaskolben und Röhrchen. Warum gibt es geschlechtsspezifische Unterschiede in der Wahrnehmung von Zeit? Was hat das für Auswirkungen? Und wie reagiert die Gesellschaft auf die unterschiedlichen Sanduhren? **Il tempo viene percepito e sfruttato in modo diverso da uomini e donne. Per i primi la vita scorre in genere in una sorta di inesorabile clessidra; con ostacoli da superare e mete da raggiungere, ma in modo lineare. Per le donne si dovrebbe invece inventare una clessidra circolare, con variazioni sul percorso principale, soste e vasi comunicanti trasversali. Da cosa derivano queste differenze? Che diverse esigenze comportano? E che aspettative pone la società di oggi rispetto ai tempi "diversi"?**

Mit Ihnen diskutieren **se ne parlerà con MARINA PIAZZA**, Soziologin, Präsidentin Gender - Mailand **sociologa, presidente Gender - Milano** **LINDA LAURA SABBADINI**, Studienleiterin **Lebensbedingungen und -qualität - ISTAT - Rom direttrice indagini su condizioni e qualità della vita - ISTAT - Roma**

Es moderiert **modera PATRIZIA TRINCANATO**, Bozner Stadträtin für Sozialpolitik und Chancengleichheit **assessora alle Politiche Sociali e alle Pari Opportunità del Comune di Bolzano**

dj set by **Luca Brown**

28.06. ore 20.30 Uhr

PASSIVHAUS CASA PASSIVA

Zwischen Ökowahn und Rentabilität
Tra estremismo ecologico e fattibilità

Wissenschaftler träumen seit langem vom perfekten Haus: minimaler Energieverbrauch - weniger als 15 kWh/m²/Jahr - keine Heizkörper, Kühlsysteme und aufwändige Wärmedämmung. Das Höchstmaß an Energieeffizienz bei minimaler Umweltbelastung. Schade nur, dass solche Traumhäuser oft sehr teuer sind oder absolut unpraktisch für deren Bewohner. Wie lebt es sich in einem Passivhaus, wie in einem „normalen“ Haus? Gibt es bei Passivhäusern eine goldene Mitte zwischen Preis und Leistung? Was ist Umweltbewusstsein, was Hysterie? **I ricercatori sognano la casa perfetta: fabbisogno energetico bassissimo - meno di 15 kWh al m²/anno -, niente termosifoni, sistemi di ventilazione forzata e isolanti speciali. Il massimo dell'efficienza energetica e il massimo del rispetto**

dell'ambiente. Peccato che queste case siano molto costose e non sempre agevoli per chi vi abita. Ma esiste un giusto mezzo vantaggioso per costruttori, ambiente e utenti? Che differenza fa vivere in una casa clima rispetto a una casa "normale"? Esiste una soglia tra estremismo e coscienza ambientale?

Mit Ihnen diskutieren **se ne parlerà con JOHANNES MAY**, Architekt - Bayern **architetto - Baviera** **CHRISTIAN EGARTNER**, Präsident des Kollegiums der Bauunternehmer - Südtirol **presidente del Collegio dei Costruttori Edili - Alto Adige** **YAN SCHMITT**, Institut für Erneuerbare Energie - EURAC **Istituto per le Energie Rinnovabili - EURAC**

Es moderiert **modera EBERHARD DAUM**, RAI Bozen **RAI Bolzano**

dj set by **Dani Star**

05.07. ore 20.30 Uhr

ANTHROPOZÄN ANTHROPOCENE

Wenn der Mensch in den Mittelpunkt rückt
L'era dell'uomo nel bene e nel male

Das Erdzeitalter, in dem menschliche Aktivitäten Umwelt und Klima beeinflussen, wird als Anthropozän bezeichnet. Eingeleitet wurde es von der industriellen Revolution. Mit ihr hat sich unsere Lebensqualität schlagartig verbessert, die Umweltbedingungen unseres Planeten hingegen verschlechtert. Ist es wirklich so schwierig, Treibhausgas zu reduzieren? Müssen wir dafür künftig wieder Kälte und Hunger in Kauf nehmen? Ist der einzige Ausweg aus der Klimakatastrophe der Schritt zurück? **Leopoca geologica nella quale viviamo si chiama antropocene: l'era dell'uomo. Un'era che si distingue da quelle che l'hanno preceduta per l'impatto determinante dell'uomo sul clima e sull'ambiente. Dalla rivoluzione industriale la qualità della vita è migliorata, ma non mancano effetti devastanti sul nostro pianeta. Siamo davvero destinati a soffrire il freddo o la sete? Possibile che la tecnologia non riesca a trovare una soluzione ai gas serra? L'unico rimedio al clima impazzito e all'inquinamento è un regresso della modernità?**

Mit Ihnen diskutieren **se ne parlerà con LUCA MERCALLI**, Klimaforscher, Präsident des Italienischen Meteorologen-Vereins, Wetterbericht bei der Sendung *Che tempo che fa* RAI tre - Turin **climatologo, presidente della Società Meteorologica Italiana, metereologo alla trasmissione Che tempo che fa** RAI tre - Torino **FEDERICO PAOLINI**, Umwelthistoriker - Universität Siena **storico dell'ambiente - Università di Siena** **MARC ZEBISCH**, Institut für Alpine Umwelt - EURAC **Istituto per l'Ambiente Alpino - EURAC**

Es moderiert **modera MIRCO ELENA**, Physiker, Umweltaktivist - Trient **fisico, ambientalista - Trento**

dj set by **Maxx**

12.07. ore 20.30 Uhr

RUSH HOUR

Wenn Städte eine Zeitpolitik brauchen
La città e le politiche del tempo

Die Rhythmen der Stadt haben sich verschärft. Stress bestimmt unseren Alltag. „Zeit einsparen“ lautet die Formel für eine bessere Lebensqualität. Deshalb widmet sich die öffentliche Verwaltung zunehmend der Zeitpolitik. Sie studiert, wie Dienstleistungen beschleunigt, Verkehr verringert und Bedürfnissen der Bürger schneller nachgekommen werden kann. Helfen SMS, School Card und online Dienstleistungen wirklich? Was wurde bislang in Südtirol umgesetzt? Was gilt es noch zu verbessern? **I ritmi della città sono cambiati. Il tempo libero è azzannato dallo stress. Il lavoro e la scuola richiedono flessibilità. Famiglia e conoscenti latitano, sempre impegnati. "Risparmiare tempo" sembra essere la chiave della qualità della vita. Ecco perché le amministrazioni si confrontano sul banco delle politiche del tempo. Studiano sistemi per accelerare i servizi, smaltire il traffico e rispondere alle esigenze individuali. Ma sms, school card e servizi online sono davvero utili? Cosa è stato fatto finora in Alto Adige? Cosa ancora si può - e si deve - migliorare?**

Mit Ihnen diskutieren **se ne parlerà con MARIA CHIARA PASQUALI**, Bozner Stadträtin für Wohnungspolitik und Zeiten der Stadt **assessora alle Politiche della Casa e ai Tempi della città del Comune di Bolzano** **HERBERT DENICOLÒ**, Landtagsabgeordneter, Einbringer eines Gesetzesentwurfs für Zeitpolitik **consigliere provinciale, promotore di un disegno di legge sulla politica dei tempi** **MATTEO COLLEONI**, Soziologe - Universität Bicocca - Mailand **sociologo - Università Bicocca - Milano**

Es moderiert **modera SARA BOSCOLO**, Institut für Public Management - EURAC **Istituto per il Management Pubblico - EURAC**

In Zusammenarbeit mit **in collaborazione con: GemNova.net**

dj set by **Antonio Lampis**

- Alpine Umwelt **Ambiente alpino**
- Erneuerbare Energie **Energie rinnovabili**
- Zeit **Tempo**

Programm **programma:** Valentina Bergonzi
Organisation **organizzazione:** Annelie Bortolotti
Kommunikation **comunicazione:** Sigrid Hechensteiner, Valentina Bergonzi
Graphik und Fotos **grafica e foto:** Annelie Bortolotti
Technische Assistenz **assistenza tecnica:** Fabio Dalvit



eurac
science
cafe 07



31.05. - 12.07.07

<http://tower.eurac.edu>

jeden donnerstag abend

ogni giovedì sera

ore 20.30 Uhr



ILLUSTRATION MARTINA BRECHSEL



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Con il patrocinio del Comune di Bolzano
Unter der Schirmherrschaft der Gemeinde Bozen